

## Terminator ataca de nuevo! Encuentro gubernamental para abordar el tema de las semillas suicidas

*8º Encuentro del Grupo de Trabajo sobre CDB en Granada, España, del 23 al 27 de enero.*

Representantes de pueblos indígenas, de organizaciones campesinas y de la sociedad civil luchan para conseguir mantener la moratoria *de facto* de las Naciones Unidas sobre la tecnología de esterilización de semillas. Actualmente la industria multinacional de semillas y biotecnología ataca agresivamente para terminarla. Esta semana, se pone en marcha en España un encuentro de la Convención sobre Diversidad Biológica, en el que las “semillas suicidas” están en la agenda. Esta moratoria de Naciones Unidas –que alerta contra los experimentos en campo y la venta de tecnología de esterilización de semillas –está en peligro. Delta & Pine Land (una compañía multinacional de semillas) y el Departamento de Agricultura de EEUU recientemente consiguieron nuevas patentes de Terminator en Europa y Canadá. 1

Terminator (también llamada “tecnología de restricción del uso genético” –TRUGs) se refiere a plantas que son genéticamente modificadas para cosechar semillas estériles. La industria multinacional de semillas y agroquímicos y el gobierno de EEUU desarrollaron esta tecnología inicialmente. Si se comercializa, Terminator impedirá a los campesinos guardar semillas de su cosecha, obligándolos a volver a comprarlas cada año y marcando así el final de la agricultura adaptada localmente gracias a la selección de semillas propias. La gran mayoría de agricultores del mundo, habitualmente guardan semillas de sus cosechas para volver a sembrar.

**Bombazo en Bangkok:** Hace casi un año, el Gobierno canadiense y sus aliados en la industria de semillas hicieron un vergonzoso intento de dismantlar la moratoria de las Naciones Unidas sobre la tecnología de semillas Terminator, en el encuentro del organismo asesor científico técnico de la Convención sobre Diversidad Biológica (SBSTTA) en Bangkok en Febrero de 2005. Un memorandum filtrado reveló que el gobierno canadiense estaba preparado para presionar por un lenguaje que permitiera los experimentos en campo y la comercialización de Terminator. A su regreso a casa, el gobierno canadiense se vio obligado a desligarse públicamente de Terminator en respuesta a las protestas ciudadanas y debido a las intervenciones claves de otros gobiernos que apoyan la moratoria. (Para más información: <http://www.etcgroup.org/article.asp?newsid=500>)

“La promesa de un incremento de beneficios es simplemente demasiado atractiva para la industria como para renunciar a las semillas Terminator”, explica Lucy Sharratt, coordinadora de la Campaña Internacional “Terminar Terminator” ([www.banterminator.org](http://www.banterminator.org)). “Las semillas Terminator serán una realidad comercial a menos que los gobiernos actúen para prevenirlas”, añade Hope Shand del Grupo ETC.

La Campaña Terminar Terminator, lanzada como respuesta a los ataques a la moratoria de la CDB, intenta promover prohibiciones gubernamentales sobre la tecnología Terminator a nivel nacional e internacional. También apoya los esfuerzos de la sociedad civil, campesinos, pueblos indígenas y movimientos sociales para luchar contra las semillas suicidas.

**Prohibiciones Nacionales:** En marzo de 2005, el gobierno brasileño aprobó una ley nacional que prohíbe el uso, venta, registro, patente y licencias de las semillas Terminator. El Gobierno de India, a través de su legislación sobre el registro de variedad de plantas, ha puesto en marcha una prohibición nacional de Terminator.

**Otra vuelta más en Granada:** Los gobiernos se reunirán en Granada, España, la semana del 23 al 27 enero, para evaluar los impactos sociales, económicos y culturales de las semillas Terminator en comunidades indígenas y locales, así como en los campesinos. El encuentro revisará un informe calificado sobre Terminator (conocido como el Informe AHTEG [http://www.banterminator.org/the\\_issues/indigenous\\_peoples\\_traditional\\_knowledge\\_and\\_biodiversity/expert\\_group\\_report\\_on\\_gurts](http://www.banterminator.org/the_issues/indigenous_peoples_traditional_knowledge_and_biodiversity/expert_group_report_on_gurts)) y hará recomendaciones para la 8ª Conferencia de las Partes de la Convención sobre Diversidad Biológica (COP8) en Curitiba, Brasil, 20 – 31 de Marzo de 2006, donde Terminator está en la agenda.

“La tecnología Terminator es un asalto al conocimiento, la innovación y las prácticas tradicionales de las comunidades indígenas y locales”, dice Debra Harry, del Consejo de los Pueblos Indígenas sobre Biocolonialismo, miembro del grupo de expertos que examinó los impactos potenciales de las TRUGs (Terminator) en los pueblos indígenas, pequeños agricultores y sobre los Derechos Agrícolas. “Los experimentos en campo o el uso comercial de tecnologías de semillas estériles es una violación a los derechos humanos fundamentales de los pueblos indígenas, una ruptura del derecho de auto-determinación”, añade Harry.

La Campaña Terminar Terminator (Ban Terminator por sus siglas en inglés) apremia al Grupo de Trabajo sobre el artículo 8j del Convenio de Diversidad Biológica, a declarar en forma contundente que la esterilidad de las semillas genéticas amenaza la biodiversidad, los sistemas de conocimiento indígena y la soberanía alimentaria.

El Informe AHTEG sobre TRUGs debería ser enviado a la 8ª. Conferencia de las Partes del CBD para su consideración, y deberían reforzarse las recomendaciones del informe de que los gobiernos adopten regulaciones nacionales que prohíban las pruebas en campo y el uso comercial de las TRUGs.

Para más información:

**Lucy Sharratt, Campaña Ban Terminator**

[lucy@banterminator.org](mailto:lucy@banterminator.org)

[www.banterminator.org](http://www.banterminator.org)

mobile: +1 613 252-2147

**Hope Shand or Verónica Villa**

[hope@etcgroup.org](mailto:hope@etcgroup.org) [veronica@etcgroup.org](mailto:veronica@etcgroup.org)

1 Delta & Pine Land and USDA, EP775212B, (European Patent), issued 5 October 2005;  
Delta & Pine Land and USDA, CA2196410, (Canadian Patent), issued 11 October 2005